



No de résolution
ou annotation

3 juillet 2007

**Procès-verbal du Conseil de la Ville
de Richmond**

Procès-verbal de l'assemblée régulière du conseil de la Ville de Richmond tenue au 745 rue Gouin, le mardi 3 juillet 2007 à 19 h sous la présidence de monsieur le maire suppléant, Daniel Ménard, et la présence de messieurs les conseillers suivants : Daniel Blanchette, Guy Boutin, Clifford Lancaster, Charles Mallette, ainsi que monsieur le secrétaire-trésorier Guy-Lin Beaudoin. Monsieur le maire, Marc-André Martel, ainsi que monsieur le conseiller Réal Veilleux sont absents.

PROJET D'ORDRE DU JOUR
ASSEMBLÉE RÉGULIÈRE
Le 3 juillet 2007 à 19 h

1. Ouverture de la réunion
2. Lecture et adoption de l'ordre du jour
3. Adoption des procès-verbaux
 - 3.1 Procès-verbal de l'assemblée régulière du 4 juin 2007
4. Présentation des organismes et période de questions
5. Présentation du directeur du CPIR
 - 5.1 M. Luc Lemay – Proposition enseigne kiosque nautique
 - 5.2 Postes Canada – Facture distribution dépliants cinéma
 - 5.3 Centre de jardin Gagnon – Factures parc centre-ville
 - 5.4 Pavage Richmond – Facture parc centre-ville
 - 5.5 Système alarme et lumière – Bâtiment nautique
 - 5.6 Imprimerie Martineau inc. – Facture imprimerie dépliants kiosque nautique
6. Présentation du responsable du Comité de revitalisation
7. Gestion et administration
 - 7.1 Voirie, travaux publics et inspections
 - 7.1.1 Les laboratoires Shermont – Dépôt pétrolier 10^e Avenue
 - 7.1.2 Teknika-HBA – Réfection et prolongement de la 10^e Avenue
 - 7.2 Police, incendies et sécurité civile
 - 7.3 Administration – Direction générale
 - 7.3.1 Rapport du secrétaire-trésorier sur le rapport financier 2006
 - 7.3.2 Rapport du vérificateur externe sur les états financiers 2006
 - 7.3.3 États financiers 2006
 - 7.3.4 Commission de protection du territoire agricole du Québec – Décision dossier Perreault, Émilie et Boucher, André
 - 7.3.5 Mme Line Beauchamp, ministre responsable du Développement durable, de l'Environnement et des Parcs – Programme sur la redistribution aux municipalités des redevances pour l'élimination de matières résiduelles - Octroi d'une subvention
 - 7.3.6 Commission municipale du Québec – Le Rivage du Val St-François et Les tabliers en folie - Avis de convocation
 - 7.3.7 Régie des alcools, des courses et des jeux – Bar Plus - Avis de demande relative à un permis ou à une licence
 - 7.3.8 L'Autorité héraldique du Canada – Création d'armoiries
 - 7.3.9 Salon info-aînés du Val-St-François - Remerciements
 - 7.4 Demandes de commandites, dons, publicité, subventions et invitations diverses
 - 7.4.1 La Rose des vents de l'Estrie – Invitation souper bénéfice



No de résolution
ou annotation

Procès-verbal du Conseil de la Ville de Richmond

7.4.2 Desjardins Caisses du Val-St-François – Invitation tournoi
de golf Desjardins

7.4.3 Sûreté du Québec – Invitation tournoi de golf régional

8. Adoption des listes de comptes payés et des comptes à payer et suivi
budgétaire
9. Affaires nouvelles
10. Levée de la réunion

2007-07-03-01

2. LECTURE ET ADOPTION DE L'ORDRE DU JOUR

IL EST proposé par monsieur le conseiller Boutin et appuyé par monsieur le
conseiller Mallette et RÉSOLU à l'unanimité par les conseillers que l'ordre du jour
soit accepté tel que proposé. (Adoptée)

3. ADOPTION DES PROCÈS-VERBAUX

2007-07-03-02

3.1 Adoption du procès-verbal de l'assemblée régulière du 4 juin 2007

ATTENDU QUE le procès-verbal de l'assemblée régulière du 4 juin 2007 a été
remis aux membres du conseil; IL EST proposé par monsieur le conseiller
Lancaster et appuyé par monsieur le conseiller Blanchette et RÉSOLU à
l'unanimité par les conseillers que le procès-verbal de l'assemblée régulière soit
adopté. (Adoptée)

4. PRÉSENTATION DES ORGANISMES ET PÉRIODE DE QUESTIONS

M. Bieber pose des questions sur la politique internet au niveau des mises à jour.
M. Beaudoin explique que le site internet de la Ville de Richmond est fait par
temps perdus par M. Mayette et que, pour maintenir un site de cette grosseur, on
aurait besoin d'une somme d'argent beaucoup plus importante que les 2 000 \$ qui
sont injectés par année dans notre site.

M. Vigneault demande à ce qu'on regarde la possibilité de remplacer la lumière
défaillante en face de chez lui.

M. Marchand revient sur le pavage 2007 et sur la disposition d'actifs de la
Commission scolaire des Sommets.

5. PRÉSENTATION DU DIRECTEUR DU CPIR

2007-07-03-03

5.1 M. Luc Lemay – Proposition enseigne kiosque nautique

IL EST proposé par monsieur le conseiller Boutin et appuyé par monsieur le
conseiller Blanchette et RÉSOLU à l'unanimité par les conseillers que la Ville de
Richmond accepte la proposition de M. Luc Lemay pour la confection d'une
enseigne au coût de 650 \$ et la proposition de pictogrammes au coût de 50 \$
chacun; le tout selon le certificat de crédits suffisants no. 433. (Adoptée)



No de résolution
ou annotation

2007-07-03-04

Procès-verbal du Conseil de la Ville
de Richmond

5.2 Postes Canada – Facture distribution dépliants cinéma

IL EST proposé par monsieur le conseiller Boutin et appuyé par monsieur le conseiller Mallette et RÉSOLU à l'unanimité par les conseillers que la Ville de Richmond paie la facture de Postes Canada pour la distribution de dépliants pour le cinéma gratuit lors de la journée de la famille pour une somme de 237,60 \$ avant taxes; le tout selon le certificat de crédits suffisants no. 433. (Adoptée)

2007-07-03-05

5.3 Centre de jardin Gagnon – Factures parc centre-ville

IL EST proposé par monsieur le conseiller Blanchette et appuyé par monsieur le conseiller Boutin et RÉSOLU à l'unanimité par les conseillers que la Ville de Richmond paie la somme de 910,60 \$ taxes incluses au Centre de jardin Gagnon pour l'extension des travaux de pavage au parc du centre-ville de même que la somme de 19 241,82 \$ toutes taxes incluses pour les travaux de pavé modulaire au parc du centre-ville selon la soumission déposée par Centre de jardin Gagnon; le tout en fonction du certificat de crédits suffisants no. 433, ladite somme provenant du surplus accumulé non affecté de l'ancienne Ville de Richmond.

(Adoptée)

2007-07-03-06

5.4 Pavage Richmond – Facture parc centre-ville

IL EST proposé par monsieur le conseiller Lancaster et appuyé par monsieur le conseiller Mallette et RÉSOLU à l'unanimité par les conseillers que la Ville de Richmond paie l'ensemble des factures déposées par Pavage Richmond, soit pour les montants de 2 706,31 \$, 168,67 \$, 4 706,13 \$ et 920,15 \$, toutes taxes incluses pour les travaux au parc du centre-ville; le tout en fonction du certificat de crédits suffisants no. 433, ladite somme devant être prise à même le surplus accumulé réservé à l'ancienne Ville de Richmond.

(Adoptée)

2007-07-03-07

5.5 Système alarme et lumière – Bâtiment nautique

IL EST proposé par monsieur le conseiller Boutin et appuyé par monsieur le conseiller Blanchette et RÉSOLU à l'unanimité par les conseillers d'accepter les 2 factures d'Électro Alarme 2000 pour l'installation de caméras et d'un système de sécurité au pavillon du parc nautique; le tout en fonction de la soumission 20070517 soit une somme de 2 090 \$ pour l'installation de caméras avec enregistrement sur détection de mouvements, un moniteur, une caméra extérieure, un transformateur, le filage, la quincaillerie et la main-d'œuvre de même qu'une somme de 558,90 \$ pour l'installation d'une caméra supplémentaire extérieure; le tout en fonction du certificat de crédits suffisants no. 433.

(Adoptée)

2007-07-03-08

5.6 Imprimerie Martineau inc. – Facture imprimerie dépliants kiosque nautique

IL EST proposé par monsieur le conseiller Boutin et appuyé par monsieur le conseiller Mallette et RÉSOLU à l'unanimité par les conseillers que la Ville de Richmond paie les 10 000 dépliants du kiosque nautique au coût de 770 \$ avant taxes; le tout en fonction du certificat de crédits suffisants no. 433. (Adoptée)

6. PRÉSENTATION DU RESPONSABLE DU COMITÉ DE REVITALISATION

**Présentation au
conseil municipal de Richmond
le 3 juillet 2007**



No de résolution
ou annotation

Procès-verbal du Conseil de la Ville de Richmond

ESPACE EN MOUVEMENT

Le projet de réalisation d'une enseigne commerciale pour « Espace en mouvement » estimé à 1 610 \$ selon la soumission émise par Luc Lemay et acceptée par la propriétaire Nathalie Gagnon.

Conformément au programme d'enseignes commerciales, je vous propose de débloquer une aide financière de 50 % soit 805 \$ pour la réalisation de cette enseigne. C'est la façon d'avoir un certain contrôle sur les types d'enseignes que nous avons au centre-ville et sur les matériaux utilisés.

125^E DE RICHMOND

Le comité restreint du 125^e a décidé de remplacer l'encan d'antiquités qui devait avoir lieu le samedi est remplacé par un encan silencieux dont les articles mis en vente nous seront offerts par des marchands locaux.

BUDGET DE PUBLICITÉ

La campagne de publicité pour les festivités du 125^e anniversaire de Richmond sera concentrée essentiellement au début du mois d'août dans les médias écrits et électroniques.

Compte tenu de notre budget global restreint, nous croyons qu'il serait approprié d'avoir un budget de 4 000 \$ plus taxes.

GUIDE TOURISTIQUE

Le deuxième dépliant touristique, contenant une foule d'adresses de site à découvrir et des lieux d'hébergement, et de restauration est prêt pour être expédié à l'imprimerie.

Le coût sera le même que pour le premier dépliant soit 598 \$ plus taxes pour 2 000 exemplaires.

Quant au premier dépliant, nous l'avons reçu et il sera distribué dès cette semaine au bureau d'information touristique, et dans certains lieux d'attrait touristique de la municipalité. Nous cibons entre autre, le centre d'art, le centre d'interprétation de l'ardoise, le Camping Melbourne, le club de golf, le pavillon nautique, le musée de l'auto, et les lieux d'hébergement et de restauration. Nous garderons une certaine quantité pour les fêtes du 125^e afin de pouvoir renseigner les touristes.

PROJET DE RÉNOVATION DE LOGEMENTS

Nous avons reçu une demande d'aide financière du nouveau propriétaire de l'édifice qui abrite le commerce UAP au centre-ville.

Les travaux de rénovation sont entrepris depuis déjà quelques semaines. Les travaux permettront d'avoir 4 nouveaux logements au premier étage de cet édifice qui ne comptait qu'un seul commerce. La valeur du bâtiment sera donc grandement affectée à la hausse.

Il s'agit de rénover 2 logements de 5½ pièces, 1 de 4½ pièces et un dernier de 3½ pièces. Le propriétaire souhaite conserver au maximum l'aspect architectural intérieur des logements, entre autre avec les immenses cimaises, les cadres de fenêtres et de portes intérieures, les moulures, etc.

Selon les estimations que le promoteur a reçu l'ensemble des travaux de rénovation et de mise aux normes est de 115 000 \$ excluant le coût d'achat du bâtiment.

Il apprécierait recevoir un coup de pouce de la municipalité pour la réalisation des travaux. Une aide financière totale de 10 000 \$ pour les 4 logements serait sûrement très appréciée.

DEMANDE D'AUTORISATION D'INSTALLATION D'UNE ENSEIGNE BIENVENUE À RICHMOND

Il nous restait deux enseignes Bienvenue à Richmond à installer : l'une à Melbourne, l'autre vis-à-vis la Richmond Regional High School. Cette dernière ne pourra être installée à cet endroit en raison de plusieurs contraintes: distance minimale de la route, terrains au Ministère des Transports, etc.

Je vous propose de l'installer sur la bande de terrain situé entre la bande appartenant au MTQ et l'ancien tracé de rue à l'intersection de la rue des Sous-Bois et de la route 116.



Procès-verbal du Conseil de la Ville
de Richmond

ORIFLAMMES

L'installation des oriflammes rendue difficile par la présence de boîte de Bell sur une dizaine de poteaux.

Une solution serait d'installer les oriflammes à l'intérieur des poteaux c'est-à-dire du côté trottoir. Ils seraient aussi visibles, on pourrait les installer partout sur la Principale.

Nous aurons aussi assez d'oriflammes pour en installer devant d'Hôtel de Ville, l'ancienne gare, du côté de Melbourne et à l'intersection 116 / 143 / rue Craig.

*Rémi-Mario Mayette
Coordonnateur
Comité de revitalisation du centre-ville de Richmond
3 juillet 2007*

Après discussion, il est convenu d'adopter la résolution omnibus suivante :

2007-07-03-09

Résolution omnibus relative à la revitalisation

IL EST proposé par monsieur le conseiller Boutin et appuyé par monsieur le conseiller Blanchette et **RÉSOLU** à l'unanimité par les conseillers que la Ville de Richmond autorise le directeur général, sur présentation des pièces justificatives, à payer à Espace en mouvement la somme de 805 \$ pour l'installation d'une enseigne et d'autoriser ladite entreprise à implanter du filage dans l'espace de stationnement aux frais de ladite entreprise; d'autoriser M. Rémi-Mario Mayette à dépenser une somme ne devant pas dépasser 4 000 \$ toutes taxes incluses pour la publicité pour le 125^e anniversaire à charge par celui-ci de déposer les pièces justificatives auprès du directeur général; d'autoriser l'impression de 2000 exemplaires du guide touristique chez Imprimerie Martineau pour une somme de 598 \$ plus taxes; sur présentation des pièces justificatives, d'autoriser une aide financière totale de 8 000 \$ pour la mise en place de 2 logements 5½, d'un logement 4½ et d'un logement 3½ au-dessus de l'édifice UAP au centre-ville sur présentation de la preuve de terminaison des travaux par les propriétaires dudit bâtiment UAP; d'installer sur la bande de terrain située entre la bande appartenant au ministère des Transports du Québec et l'ancien tracé de la rue Sous-Bois et de la route 116 une enseigne « Bienvenue à Richmond »; le tout selon le certificat de crédits suffisants no. 433. (Adoptée)

7. GESTION ET ADMINISTRATION

7.1 Voirie, travaux publics et inspections

2007-07-03-10

7.1.1 Les laboratoires Shermont – Dépôt pétrolier 10^e Avenue

IL EST proposé par monsieur le conseiller Blanchette et appuyé par monsieur le conseiller Boutin et **RÉSOLU** à l'unanimité par les conseillers d'autoriser monsieur le secrétaire-trésorier à payer la somme de 4 500 \$ avant taxes à Laboratoires Shermont pour l'analyse du dépôt pétrolier de la 10^e Avenue; le tout selon le certificat de crédits suffisants no. 433. (Adoptée)

7.1.2 Teknika-HBA – Réfection et prolongement de la 10^e Avenue

M. Beaudoin informe les élus qu'il y aura une rencontre du comité des infrastructures le 4 juillet prochain à 16 h pour avoir une deuxième réunion de chantier.

7.2 Police, incendies et sécurité civile

Aucun sujet.



7.3 Administration – Direction générale

2007-07-03-11

7.3.1 Rapport du secrétaire-trésorier sur le rapport financier 2006

IL EST proposé par monsieur le conseiller Boutin et appuyé par monsieur le conseiller Lancaster et RÉSOLU à l'unanimité par les conseillers que soit adopté le rapport du secrétaire-trésorier sur le rapport financier 2006, le rapport du vérificateur externe sur les états financiers 2006. (Adoptée)

2007-07-03-12

7.3.2 Rapport du vérificateur externe sur les états financiers 2006

IL EST proposé par monsieur le conseiller Blanchette et appuyé par monsieur le conseiller Mallette et RÉSOLU à l'unanimité par les conseillers que soit accepté le dépôt du rapport du vérificateur externe sur les états financiers 2006. (Adoptée)

2007-07-03-13

7.3.3 États financiers 2006

IL EST proposé par monsieur le conseiller Boutin et appuyé par monsieur le conseiller Mallette et RÉSOLU à l'unanimité par les conseillers que soit accepté le dépôt des états financiers 2006. (Adoptée)

7.3.4 Commission de protection du territoire agricole du Québec – Décision dossier Perreault, Émilie et Boucher, André

M. Beaudoin dépose la décision dans ce dossier.

7.3.5 Mme Line Beauchamp, ministre responsable du Développement durable, de l'Environnement et des Parcs – Programme sur la redistribution aux municipalités des redevances pour l'élimination de matières résiduelles

M. Beaudoin dépose la communication dans ce dossier.

2007-07-03-14

7.3.6 Commission municipale du Québec – Le Rivage du Val St-François et les tabliers en folie – Avis de convocation

IL EST proposé par monsieur le conseiller Mallette et appuyé par monsieur le conseiller Lancaster et RÉSOLU à l'unanimité par les conseillers que monsieur le conseiller Boutin représente la Ville de Richmond lors de l'audition de la Commission municipale du Québec qui aura lieu le jeudi 5 juillet 2007 à 15 h 30 au bureau de l'hôtel de ville. (Adoptée)

7.3.7 Régie des alcools, des courses et des jeux – Bar Plus – Avis de demande relative à un permis ou à une licence

M. Beaudoin dépose cette communication.

7.3.8 L'Autorité héraldique du Canada – Création d'armoiries

Il est convenu d'envoyer ce dossier au comité des communications pour analyse et suivi.

7.3.9 Salon info-aînés du Val-St-François - Remerciements

M. Beaudoin dépose cette communication.



No de résolution
ou annotation

Procès-verbal du Conseil de la Ville
de Richmond

7.4 Demandes de commandites, dons, publicité, subventions et invitations diverses

2007-07-03-15

7.4.1 La Rose des vents de l'Éstrie – Invitation souper bénéfice

IL EST proposé par monsieur le conseiller Mallette et appuyé par monsieur le conseiller Boutin et RÉSOLU à l'unanimité par les conseillers que la Ville de Richmond prenne 1 billet pour le souper-bénéfice de la Rose des vents de l'Éstrie; le tout selon le certificat de crédits suffisants no. 433. (Adoptée)

2007-07-03-16

7.4.2 Desjardins Caisses du Val-St-François – Invitation tournoi de golf Desjardins

IL EST proposé par monsieur le conseiller Boutin et appuyé par monsieur le conseiller Blanchette et RÉSOLU à l'unanimité par les conseillers que la Ville de Richmond prenne 1 forsome pour le tournoi de golf Desjardins pour une somme de 125 \$ par billet; le tout selon le certificat de crédits suffisants no. 433. (Adoptée)

7.4.3 Sûreté du Québec – Invitation tournoi de golf régional

M. Beaudoin dépose cette communication.

8. ADOPTION DES LISTES DE COMPTES PAYÉS ET DES COMPTES À PAYER ET SUIVI BUDGÉTAIRE

2007-07-03-18

IL EST proposé par monsieur le conseiller Boutin et appuyé par monsieur le conseiller Lancaster et RÉSOLU à l'unanimité par les conseillers que le conseil de la Ville de Richmond entérine, en fonction des listes des chèques émis produites, pour la somme de 318 000,64 \$; le tout selon le certificat de crédits suffisants pour dépense projetée no. 433. (Adoptée)

2007-07-03-19

IL EST proposé par monsieur le conseiller Boutin et appuyé par monsieur le conseiller Lancaster et RÉSOLU à l'unanimité par les conseillers que le conseil de la Ville de Richmond ordonne l'émission des chèques pour le paiement, en fonction des listes des chèques à émettre produites, pour la somme de 104 059,17 \$; le tout selon le certificat de crédits suffisants pour dépense projetée no. 433. (Adoptée)

9. AFFAIRES NOUVELLES

9.1 Inspectrice municipale

2007-07-03-21

9.1.1 Nomination

IL EST proposé par monsieur le conseiller Boutin et appuyé par monsieur le conseiller Lancaster et RÉSOLU à l'unanimité par les conseillers que la Ville de Richmond nomme inspectrice municipale, Mme Marie-Ève Turcotte, à charge par celle-ci de faire une période d'essai de 3 mois; ladite inspectrice devant travailler pendant la période d'été 3 jours à Richmond et 2 jour à Melbourne Canton, et 1,5 jour durant l'horaire d'hiver à Richmond et une demie journée à Melbourne Canton. (Adoptée)

2007-07-03-22

9.1.2 Cour municipale

IL EST proposé par monsieur le conseiller Mallette et appuyé par monsieur le conseiller Blanchette et RÉSOLU à l'unanimité par les conseillers que la Ville de Richmond nomme Mme Marie-Ève Turcotte inspectrice municipale responsable de l'application de l'ensemble de la réglementation de la Ville de Richmond et que lui soit octroyé le pouvoir d'émettre des constats d'infraction pour l'ensemble de la



No de résolution
ou annotation

Procès-verbal du Conseil de la Ville de Richmond

règlementation; que copie de la présente résolution soit envoyée à la greffière de la Cour municipale. (Adoptée) ()

2007-07-03-23

9.2 Dépliants en anglais

IL EST proposé par monsieur le conseiller Mallette et appuyé par monsieur le conseiller Blanchette et RÉSOLU à l'unanimité par les conseillers que la Ville de Richmond fasse traduire le dépliant d'informations sur la Ville de Richmond en anglais en enlevant tous les éléments de références au 125^e anniversaire afin d'en faire un dépliant perpétuel et de mandater M. Rémi-Mario Mayette pour réaliser ledit dépliant. (Adoptée)

9.3 Règlement sur les résidences isolées


Il est convenu d'envoyer ce dossier au comité des infrastructures.

2007-07-03-24

10. LEVÉE DE LA RÉUNION

IL EST proposé par monsieur le conseiller Boutin et appuyé par monsieur le conseiller Lancaster et RÉSOLU à l'unanimité par les conseillers, à 20 h 48, que la réunion soit levée. (Adoptée)


Maire suppléant


Secrétaire-trésorier

